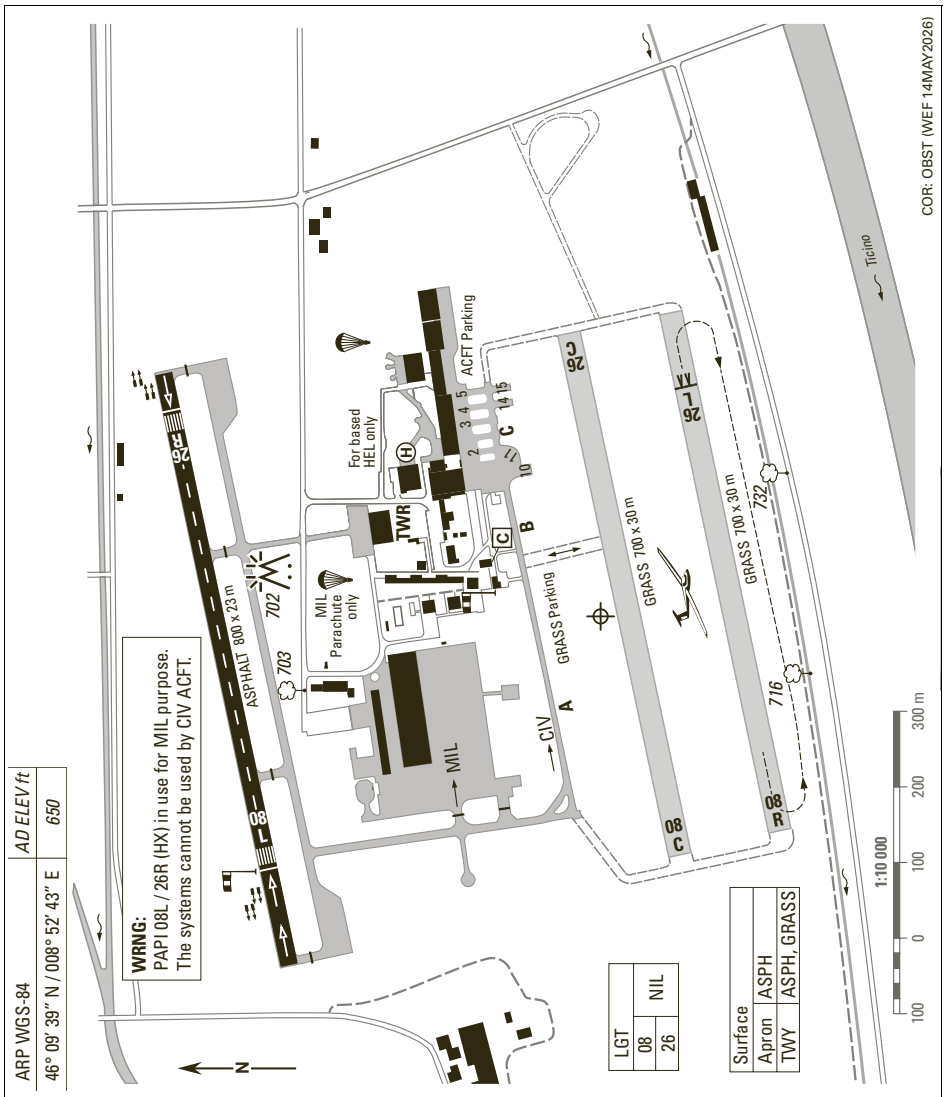


RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Superfice SFC	Resistenza STRENGTH
08 L 26 R	079/076 L 259/256 R	800 x 23	**670** **750**	**750** **670**	ASPH	PCR 150/F/B/Y/U
08 C 26 C	079/076 C 259/256 C	700 x 30	**700**	**700**	GRASS	0.25 MPa
08 R 26 L	079/076 R 259/256 L	700 x 30	**700** **600**	**600** **700**	GRASS	0.25 MPa
	VAR (21.5): 3° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

Note:[1] **Voli notturni: PPR** Note:[1] **night flights: PPR**

1 Aerodromo:
Privato, Campo d'aviazione, MIL/CIV

2 Ubicazione:
5,5 km E Locarno

3 Temperatura di riferimento:
26,0 ^{o} C

4 Orario di servizio:
MAR - OCT, MON-FRI:
0800-1200, 1330-1800 LT
SAT/SUN/HOL: 0800-1830 LT
NOV - FEB, MON-FRI:
0800-1200, 1330-1730 LT
SAT/SUN/HOL: 0800-1730 LT
ATS: REF AD INFO 3 §11.

5 Esercente dell'aerodromo:
Dipartimento del Territorio
Aeroporto cantonale
6596 Gordola

6 AFTN: LSZLYDYX

7 TEL N.: +41 (0) 91 816 17 31
FAX: +41 (0) 91 816 17 39
ATIS, stato di spazio aereo:
+41 (0) 91 816 17 44
E-Mail: segreteria.aeroporto@ti.ch
Internet: www.ti.ch/aeroporto

8 Servizi a terra:
Aviorimessa, piccole riparazioni di aeromobili e di motori, AVGAS 100LL, JET A1, HX

Servizio di soccorso e lotta antincendio:

Operazioni autorizzate:
- Operazioni non CAT
- Operazioni CAT con aerei con MTOM ≤ 2250 kg
- HEL con MTOM ≤ 3175 kg

Presenza in loco degli operatori non obbligatoria.

2 x 12 kg (polvere) + 50 lt (schiumogeno) estintori presenti alla colonna carburanti sud.

Per le operazioni CAT con aerei con MTOM > 2250 kg:

PPR TEL +41 91 816 17 31:

- per categoria antincendio1:
  3 ore prima di ETA/ETD
- per categoria antincendio 2 a 3:
  48 ore prima di ETA/ETD

1 Aerodrome:
Private, airfield, MIL/CIV

2 Location:
2.95 NM E Locarno

3 Reference temperature:
26.0 ^{o} C

4 OPR hours:
MAR - OCT, MON-FRI:
0800-1200, 1330-1800 LT
SAT/SUN/HOL: 0800-1830 LT
NOV - FEB, MON-FRI:
0800-1200, 1330-1730 LT
SAT/SUN/HOL: 0800-1730 LT
ATS: REF AD INFO 3 §11.

5 AD-Operator:
Dipartimento del Territorio
Aeroporto cantonale
6596 Gordola

6 AFTN: LSZLYDYX

7 TEL N.: +41 (0) 91 816 17 31
FAX: +41 (0) 91 816 17 39
ATIS, Airspace status:
+41 (0) 91 816 17 44
E-mail: segreteria.aeroporto@ti.ch
Internet: www.ti.ch/aeroporto

8 Ground services:
Hangarage, minor aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1, HX

Rescue and Firefighting Service (RFFS):

Allowed operations are:
- non CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg
- HEL with MTOM ≤ 3175 kg

Personnel not necessarily on site.

2 x 12 kg (powder) + 50 lt (foam) fire extinguishers available at fuel station south.

For CAT operations with aeroplanes with MTOM > 2250 kg:

PPR TEL +41 91 816 17 31:

- for RFF CAT 1:
  3 HR BFR ETA/ETD
- for RFF CAT 2 to 3:
  48 HR BFR ETA/ETD

- equipaggiamento RFF:
- 1 autobotte 1400 lt acqua + 300 lt schiumogeno
- 1 veicolo 1000 kg polvere + 90 kg CO2

9 Dogana:
Orario di servizio

10 Restrizioni di volo locali e osservazioni:

10.1 **Fuori orario di servizio (§4):**
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.2 ACFT senza RDO: **PPR**

10.3 Circuiti scuola e voli locali: **PPR**

10.4 **HEL**
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.5 All'infuori dell'orario di servizio TWR/GND → **CTN**: ACT PJE e GLD, evitare AD area per voli di transito.

10.6 Lo stazionamento di ACFT per più di **7 giorni al mese** è sottoposto ad autorizzazione. Le domande vanno trasmesse al gerente dell'aerodromo.

10.7 PRKG ASPH
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.8 In agosto e settembre, durante alcune settimane verrà utilizzata una fraseologia militare specifica.
Le date esatte saranno comunicate da NOTAM.

10.9 INVERNO:
È fondamentale che i piloti in partenza e in arrivo si informino telefonicamente sullo stato attuale delle piste in erba PPR al numero +41 (0) 91 816 17 31.

- RFF equipment:
- 1 fire truck 1400 lt water + 300 lt foam
- 1 fire truck 1000 kg powder + 90 kg CO2

9 Customs:
OPR hours

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 **Outside service period (§4):**
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.2 Non RDO ACFT: **PPR**

10.3 School circuits and local FLT: **PPR**

10.4 **HEL**
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.5 Outside TWR/GND OPR HR → **CTN**: PJE and GLD ACT avoid AD area for transit FLT.

10.6 ACFT stationing for **more than 7 days per month** needs a permission and shall be requested from AD operator.

10.7 ASPH PRKG
PPR TEL +41 (0) 91 816 17 31

10.8 During some weeks in August and September specific military phraseology in use.
Exact dates will be communicated by NOTAM.

10.9 WINTER
Arriving and departing pilots shall consult the information about the current grass-runway surface condition via PPR-telephone +41 (0) 91 816 17 31.

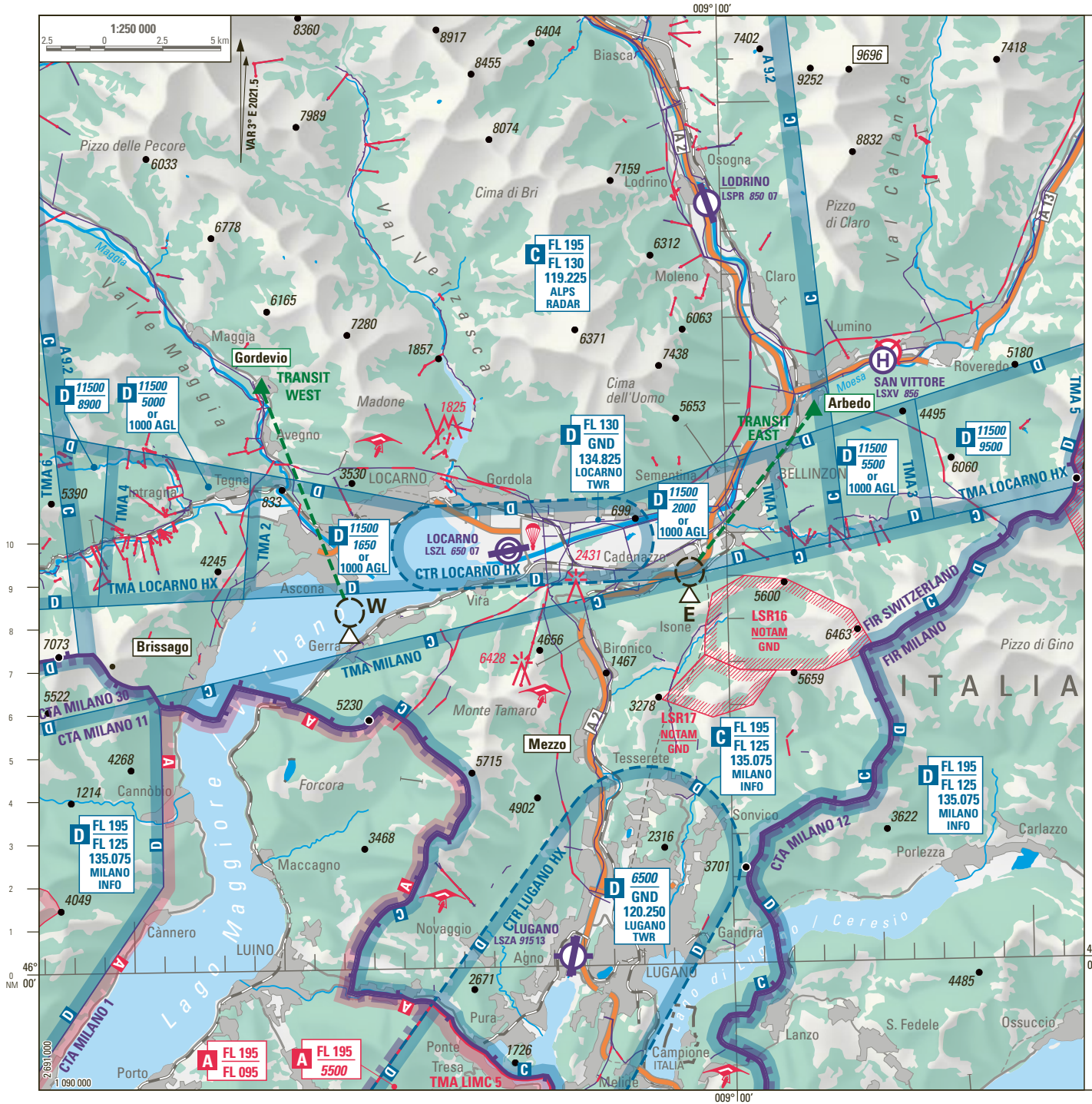
11	ATS: TWR/GND: HX EN EN e IT per il traffico VFR non commerciale. AD fuori dai servizi TWR/GND ATIS: H24 GLD: HX Trasmissioni cieche obbligatorie sulla frequenza TWR/AD al di fuori degli orari di servizio ATC. Volo che inizia in regime VFR e prosegue in regime IFR (volo con piano di volo tipo Z) in partenza da LSZL: REF AIP ENR 1.3.2.2. Prima della messa in moto, al di fuori degli orari di servizio ATC, contattare Locarno AD 134.825 MHz.	11	ATS: TWR/GND: HX EN EN and IT for non-commercial VFR TFC. AD outside TWR/GND services ATIS: H24 GLD: HX Blind calls on TWR/AD frequency mandatory outside ATC service hours. IFR-joining (Z-flight plan) departing from LSZL: REF AIP ENR 1.3.2.2. Before start-up, outside ATC service hours, contact Locarno AD 134.825 MHz.
12	Correzioni manoscritte NIL	12	Hand corrections NIL

CARTA REGIONALE VFR
VFR AREA CHART

LOCARNO

ELEV 650 ft (198 m)

CIV/MIL LSZL



ZURICH INFO	**124.700**	
MILANO INFO	**135.075**	**124.925**
ATIS	**133.455**	
TWR/AD	**134.825**	**119.700**
GND	**121.705**	

Ascoltare LOCARNO ATIS
(confermare indicativo ATIS)
MNT LOCARNO ATIS
(confirm ATIS designator)

Primo contatto radio / First RDO contact

Brissago **Gordevio** **Arbedo** **Mezzo**

o 5 MIN prima dell' entrata nella CTR
or 5 MIN prior entering CTR

Trasmissioni all'aria obbligatorie all'interno della CTR/TMA Locarno sulla frequenza 134.825 al di fuori degli orari operativi del controllo del traffico aereo (spazi aerei E e G).

Blind calls within CTR/TMA Locarno mandatory on 134.825 outside ATC service hours (airspace E and G).

rotte TRANSIT VFR TMA
TMA VFR TRANSIT routes

W 46° 08′ 17″ N / 008° 47′ 22″ E
E 46° 09′ 05″ N / 008° 58′ 45″ E

Transponder Mandatory Zone (TMZ)
if not in contact with Milano FIC:
- Codice 4612
- MONITORANDO 126.750
- GND fino il limite verticale inferiore degli spazi aerei controllati sovrastanti
- Code 4612
- MONITORING 126.750
- GND up to lower vertical limit of overlying controlled airspace

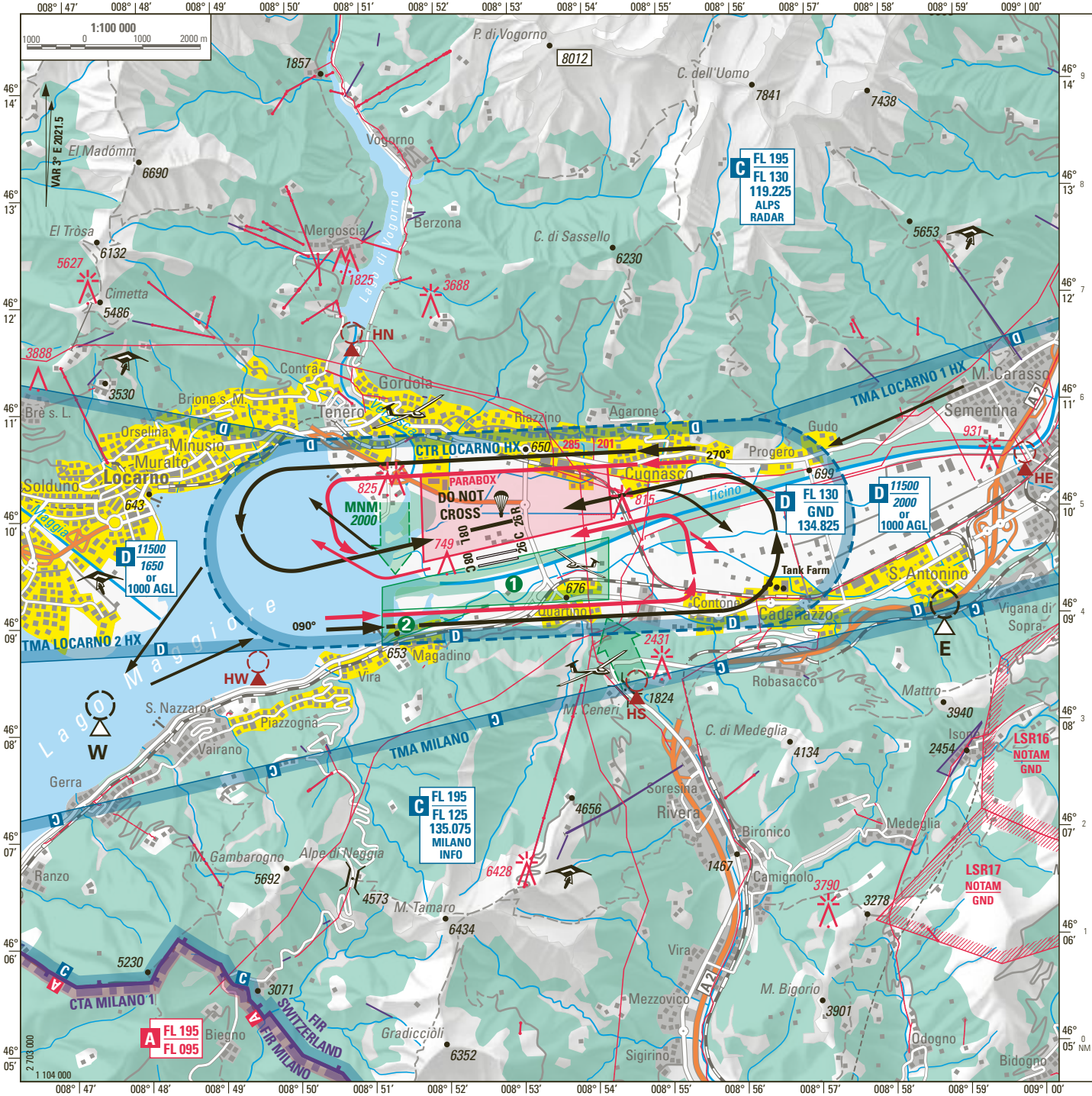
COR: Legend

© swisstopo

LOCARNO

CIV/MIL LSZL

ELEV 650 ft (198 m)



ATIS	133.455	
TWR/AD	134.825	119.700
GND	121.705	

Trasmissioni all'aria obbligatorie all'interno della CTR/TMA Locarno sulla frequenza 134.825 al di fuori degli orari operativi del controllo del traffico aereo (spazi aerei E e G).

Blind calls within CTR/TMA Locarno mandatory on 134.825 outside ATC service hours (airspace E and G).

ACFT con carrello fisso:
Fixed LDG gear ACFT:
RWY 08
RWY 26 **2000**

ACFT con carrello retrattile:
Retractable LDG gear ACFT:
RWY 08
RWY 26 **3000**

Attenzione: Traffico su piste e circuiti paralleli
Caution: Traffic on PARL RWY and circuits

SECTOR LIMA GOLF

1 **GND / 2500**

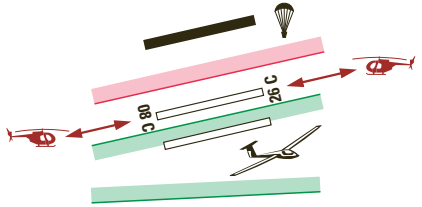
2 **GND / 1500**

L'attivazione viene trasmessa tramite ATIS
Activation will be broadcasted with ATIS

W 46° 08' 17'' N / 008° 47' 22'' E
E 46° 09' 05'' N / 008° 58' 45'' E

HEL: PPR +41 (0) 91 816 17 31

Evitare le aree PJE e GLD
Avoid PJE and GLD areas



Transponder Mandatory Zone (TMZ)
if not in contact with Milano FIC:
- Codice 4612
- MONITORANDO 126.750
- GND fino il limite verticale inferiore degli spazi aerei controllati sovrastanti
- Code 4612
- MONITORING 126.750
- GND up to lower vertical limit of overlying controlled airspace

COR: Legend

© swisstopo